



Dokument na rokovanie

A9-0004/2024

24. 1. 2024

*****I**
SPRÁVA

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 a nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 1899/85 a nariadenie (EÚ) č. 1236/2010 (COM(2023)0362 – C9-0221/2023 – 2023/0206(COD))

Výbor pre rybárstvo

Spravodajca: Francisco Guerreiro

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	32
PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POSKYTLI INFORMÁCIE.....	33
POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU.....	34
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE.....	35

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 a nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 1899/85 a nariadenie (EÚ) č. 1236/2010 (COM(2023)0362 – C9-0221/2023 – 2023/0206(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu [COM(2023)0362],
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0221/2023),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 20. septembra 2023¹,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybárstvo (A9-0004/2024),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svoje predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

¹ Ú. v. C, C/2023/871, 8.12.2023.

Text predložený Komisiou

(1) Jedným z cieľov spoločnej rybárskej politiky v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013²¹ je zaistiť také využívanie morských biologických zdrojov, ktorým sa zabezpečia udržateľné hospodárske, environmentálne a sociálne podmienky.

²¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Pozmeňujúci návrh

(1) Jedným z cieľov spoločnej rybárskej politiky v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013²¹ je zaistiť také využívanie morských biologických zdrojov, ktorým sa zabezpečia udržateľné hospodárske, environmentálne a sociálne podmienky. ***Okrem toho má Únia v súlade s článkom 28 uvedeného nariadenia zabezpečiť, aby sa jej rybolovné činnosti mimo vôd Únie zakladali na rovnakých zásadách a normách, aké sa uplatňujú podľa práva Únie v oblasti SRP, a zároveň podporovať rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov Únie vo vzťahu k prevádzkovateľom z tretích krajín.***

²¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Únia, Faerské ostrovy, Grónsko, Island, Nórsko a Spojené kráľovstvo viedli v roku 2022 konzultácie o opatreniach na kontrolu rybolovu určitých pelagických druhov v severovýchodnom Atlantiku. Tieto konzultácie sa skončili v novembri 2022 na základe pozície Únie, ktorú schválila Rada 14. októbra 2022. Opatrenia dohodnuté v rámci týchto konzultácií³² by sa mali vykonať v práve

Pozmeňujúci návrh

(11) Únia, Faerské ostrovy, Grónsko, Island, Nórsko a Spojené kráľovstvo viedli v roku 2022 konzultácie o opatreniach na kontrolu rybolovu určitých pelagických druhov v severovýchodnom Atlantiku. Tieto konzultácie sa skončili v novembri 2022 na základe pozície Únie, ktorú schválila Rada 14. októbra 2022. Opatrenia dohodnuté v rámci týchto konzultácií³² by sa mali vykonať v práve

Únie. V súlade s dohodou, ktorú zmluvné strany dosiahli v rámci týchto konzultácií o rybolove, by sa malo odložiť uplatňovanie určitých opatrení s cieľom poskytnúť dostatok času na ich vykonanie.

³² Schválený záznam, ktorý v novembri 2022 podpísali vedúci delegácií príslušných zmluvných strán (https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf).

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou

Únie. V súlade s dohodou, ktorú zmluvné strany dosiahli v rámci týchto konzultácií o rybolove, by sa malo odložiť uplatňovanie určitých opatrení s cieľom poskytnúť dostatok času na ich vykonanie. ***Tieto opatrenia by sa nemali uplatňovať, kým všetky zmluvné strany týchto konzultácií o rybolove neprestanú prijímať jednostranné opatrenia v oblasti rybolovu, čím sa ohrozuje stav určitých pelagických populácií, a nezačnú si plniť povinnosti voči sebe.***

³² Schválený záznam, ktorý v novembri 2022 podpísali vedúci delegácií príslušných zmluvných strán (https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf).

Pozmeňujúci návrh

(11a) Pokiaľ ide o povinnosť zabezpečiť dohľad nad vykládkami určitých pelagických populácií prostredníctvom kamerových a snímacích technológií v zariadeniach na vylodenie a spracovanie úlovkov, v ktorých sa odváži viac ako 3 000 ton týchto populácií za kalendárny rok, opatrenia dohľadu by sa mali uplatňovať na vykládky presahujúce 10 ton, aby sa vylúčil maloobjemový pobrežný a drobný rybolov. V prípade zariadení na vylodenie a spracovanie úlovkov, v ktorých sa nevyloďuje viac ako 10 ton, ale celkové množstvo vykládok predstavuje viac ako 3 000 ton za kalendárny rok, by sa povinnosť používať kamerový dohľad a snímacie technológie nemala uplatňovať. Členské štáty by mali uverejniť zoznam prístavov, ktoré spĺňajú

takéto podmienky.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11b) Vykonávanie ustanovení uvedených v článku 52 sa môže podporovať z Európskeho námorného, rybolovného a akvakultúrneho fondu zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1139.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Uplatňovaním tohto nariadenia nie sú dotknuté povinnosti stanovené v existujúcich nariadeniach v odvetví rybolovu, a najmä v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403⁴² a nariadeniach Rady (ES) č. 1005/2008⁴³ a (ES) č. 1224/2009.

2. Toto nariadenie sa uplatňuje bez ohľadu na povinnosti stanovené v existujúcich nariadeniach v odvetví rybolovu, a najmä v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403⁴² a nariadeniach Rady (ES) č. 1005/2008⁴³ a (ES) č. 1224/2009.

⁴² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

⁴³ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES)

⁴² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

⁴³ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES)

č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Na účely tohto nariadenia sa **uplatňuje toto vymedzenie** pojmov:

Pozmeňujúci návrh

Na účely tohto nariadenia sa **uplatňujú vymedzenia pojmov stanovené v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 a článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1224/2009, pokiaľ v tomto nariadení nie je ustanovené inak. Uplatňujú sa aj tieto vymedzenia** pojmov:

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 13

Text predložený Komisiou

13. „systém monitorovania plavidiel“ (VMS) je **satelitný** systém monitorovania rybárskych plavidiel, ktorý v pravidelných intervaloch príslušným orgánom poskytuje údaje o polohe, kurze a rýchlosti rybárskeho plavidla;

Pozmeňujúci návrh

13. „systém monitorovania plavidiel“ (VMS) je systém monitorovania rybárskych plavidiel, ktorý v pravidelných intervaloch príslušným orgánom poskytuje údaje o polohe, kurze a rýchlosti rybárskeho plavidla;

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 21

Text predložený Komisiou

21. „elektronický rybársky denník“ je záznam o podrobnostiach rybolovnej činnosti, ktorý vytvorí kapitán rybárskeho plavidla pomocou **počítačových**

Pozmeňujúci návrh

21. „elektronický rybársky denník“ je záznam o podrobnostiach rybolovnej činnosti, ktorý vytvorí kapitán rybárskeho plavidla pomocou **elektronických**

prostriedkov a ktorý sa odosiela vlajkovému štátu od predchádzajúceho oznámenia o vstupe do regulačnej oblasti až do odchodu z tejto oblasti;

prostriedkov a ktorý sa odosiela vlajkovému štátu od predchádzajúceho oznámenia o vstupe do regulačnej oblasti až do odchodu z tejto oblasti;

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 22

Text predložený Komisiou

22. „stredisko FMC“ je stredisko monitorovania rybolovu **vlajkového štátu na pevnine**;

Pozmeňujúci návrh

22. „stredisko FMC“ je stredisko monitorovania rybolovu **v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 15 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009**;

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. **Kapitáni rybárskych plavidiel Únie** dodržiavajú dočasný zákaz rybolovu v oblastiach určených komisiou NEAFC na základe informácií o kontakte s možnými citlivými morskými ekosystémami, kým sekretariát NEAFC neoznami opätovné povolenie rybolovu v uvedených oblastiach.

Pozmeňujúci návrh

6. **Členské štáty** dodržiavajú dočasný zákaz rybolovu v oblastiach určených komisiou NEAFC na základe informácií o kontakte s možnými citlivými morskými ekosystémami, kým sekretariát NEAFC neoznami opätovné povolenie rybolovu v uvedených oblastiach.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) poskytne správu o výsledkoch prieskumných rybolovných činností pri dne rade ICES a Komisii, ktorá ju postúpi sekretariátu NEAFC.

Pozmeňujúci návrh

d) poskytne správu o výsledkoch prieskumných rybolovných činností pri dne rade ICES a Komisii, ktorá ju postúpi sekretariátu NEAFC, **vrátane všetkých zozbieraných nespracovaných údajov**.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty elektronicky zasielajú Komisii informácie o všetkých rybárskych plavidlách plaviacich sa pod ich vlajkou a zaregistrovaných v Únii, ktorým plánujú udeliť oprávnenie na vykonávanie rybolovných činností v regulačnej oblasti. Tieto informácie sa posielajú každoročne najneskôr do 15. decembra za nasledujúci rok alebo v každom prípade predtým, ako plavidlo vstúpi do regulačnej oblasti.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty elektronicky zasielajú Komisii informácie o všetkých rybárskych plavidlách plaviacich sa pod ich vlajkou a zaregistrovaných v Únii, ktorým plánujú udeliť oprávnenie na vykonávanie rybolovných činností v regulačnej oblasti. Tieto informácie sa posielajú každoročne najneskôr do 15. decembra za nasledujúci rok alebo v každom prípade **najneskôr 15 dní** predtým, ako plavidlo vstúpi do regulačnej oblasti.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 5 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) zabezpečia, aby rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod ich vlajkou, dodržiavali **platné odporúčania, ktoré prijala komisia NEAFC**, a

Pozmeňujúci návrh

c) zabezpečia, aby rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod ich vlajkou, dodržiavali **toto nariadenie**; a

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 6 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) číslo IMO (*ak je k dispozícii*);

Pozmeňujúci návrh

b) číslo IMO **alebo prípadne iný jedinečný identifikátor plavidla**;

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) číslo IMO, ak sa na plavidlo vzťahuje rezolúcia IMO A.1078(28);

Pozmeňujúci návrh

d) číslo IMO, ak sa na plavidlo vzťahuje rezolúcia IMO A.1078(28), **alebo prípadne iný jedinečný identifikátor plavidla**;

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Dokumenty uvedené v článku 7 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 404/2011, **pokiaľ ide o rybárske plavidlá Únie s celkovou dĺžkou 17 metrov alebo viac s priestormi na uskladňovanie rýb a plavidlá Únie, ktoré sú vybavené chladiacimi alebo mraziacimi nádržami s morskou vodou**, v pravidelných intervaloch **kontroluje** príslušný orgán vlajkového členského štátu.

Pozmeňujúci návrh

3. Dokumenty uvedené v článku 7 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 404/2011 **kontroluje** v pravidelných intervaloch príslušný orgán vlajkového členského štátu.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Zakazuje sa používať rybársky výstroj, ktorý nie je označený, ak je označenie požadované, alebo ak je označenie v rozpore s požiadavkami uvedenými v odseku 1. Inšpektori rybolovu NEAFC môžu odstrániť a zneškodniť rybársky výstroj, ktorý je označený v rozpore s predpismi, a zároveň môžu odstrániť **aj** ryby, ktoré sa vo výstroji **nachádzajú**.

Pozmeňujúci návrh

2. Zakazuje sa používať rybársky výstroj, ktorý nie je označený, ak je označenie požadované, alebo ak je označenie v rozpore s požiadavkami uvedenými v odseku 1. Inšpektori rybolovu NEAFC môžu odstrániť a zneškodniť rybársky výstroj, ktorý je označený v rozpore s predpismi. Ryby, ktoré sa **nachádzajú** vo výstroji, **sa darujú charitatívnym organizáciám alebo verejno-prospešným organizáciám, a ak nie sú vhodné na ľudskú spotrebu, zlikvidujú sa v súlade s vnútroštátnym**

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 11 – názov

Text predložený Komisiou

Odpadky na mori a vytiahnutie strateného výstroja

Pozmeňujúci návrh

Odpad z rybárskeho plavidla a vytiahnutie strateného výstroja

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. **Kapitánom** rybárskych plavidiel Únie **sa zakazuje** úmyselne **opustiť alebo vyradiť** rybársky výstroj **a vypúšťať** odpad z lodí do mora, ako sa stanovuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883⁴⁸ v súlade s prílohou V (Nariadenia na prevenciu znečisťovania odpadom z lodí) k dohovoru MARPOL.

⁴⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883 zo 17. apríla 2019 o prístavných zberných zariadeniach na vykladanie odpadu z lodí, ktorou sa mení smernica 2010/65/EÚ a zrušuje smernica 2000/59/ES (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 116).

Pozmeňujúci návrh

1. **Kapitáni** rybárskych plavidiel Únie **nesú právnu zodpovednosť za zabezpečenie toho, aby** úmyselne **nezanechávali ani nevyhadzovali** rybársky výstroj **ani nevypúšťajú žiaden** odpad **zo svojich** lodí do mora, ako sa stanovuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883⁴⁸ v súlade s prílohou V (nariadenia na prevenciu znečisťovania odpadom z lodí) k dohovoru MARPOL.

⁴⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883 zo 17. apríla 2019 o prístavných zberných zariadeniach na vykladanie odpadu z lodí, ktorou sa mení smernica 2010/65/EÚ a zrušuje smernica 2000/59/ES (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 116).

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. **Okrem informácií uvedených** v článku 48 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 **požadovaných** v prípadoch, **ak** sa stratený výstroj nedá vytiahnuť, **rybárske plavidlo Únie príslušným orgánom svojho vlajkového členského štátu do 24 hodín oznámi:**

- a) **volací znak plavidla;**
- b) **množstvo strateného výstroja a**
- c) **či sa plavidlo pokúsilo výstroj vytiahnuť.**

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členský štát Komisii bezodkladne oznámi informácie uvedené v **odseku 2** a v článku 48 nariadenia (ES) č. 1224/2009, ktorá ich zašle sekretariátu NEAFC.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty sa musia usilovať pravidelne vytiahnuť stratené stacionárne výstroje, ktoré patria plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou.

Pozmeňujúci návrh

2. **Rybárske plavidlo Únie oznámi príslušným orgánom svojho vlajkového členského štátu do 24 hodín požadované informácie uvedené v článku 14 ods. 7 a článku 48 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 v tých prípadoch, keď sa stratený výstroj nedá vytiahnuť.**

Pozmeňujúci návrh

3. Členský štát Komisii bezodkladne oznámi informácie uvedené v **článku 14 ods. 7** a v článku 48 nariadenia (ES) č. 1224/2009, ktorá ich zašle sekretariátu NEAFC.

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty sa musia usilovať pravidelne vytiahnuť stratené stacionárne výstroje, ktoré patria plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou. **Ak sa vytiahne výstroj, ktorého strata sa neoznámila, členský štát alebo iná zmluvná strana, ktorá výstroj vytiahla, môže vymáhať náklady od kapitána plavidla, ktoré výstroj stratilo.**

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Údaje z elektronického rybárskeho denníka, ktoré zasiela kapitán lode **a ktoré sa** uchovávajú v stredisku FMC, sa považujú za oficiálne údaje. Tieto údaje a všetky ich zmeny sa bezodkladne oznamujú sekretariátu NEAFC prostredníctvom strediska FMC.

Pozmeňujúci návrh

2. Údaje z elektronického rybárskeho denníka, ktoré zasiela kapitán lode a uchovávajú **sa** v stredisku FMC, sa považujú za oficiálne údaje. Tieto údaje a všetky ich zmeny sa bezodkladne oznamujú sekretariátu NEAFC prostredníctvom strediska FMC.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 3 – písmeno b – bod iii

Text predložený Komisiou

iii. zoznam kódov formy produktu, typu balenia **a typu** nádoby musí byť v súlade s **hlavným registrom údajov NEAFC na webovom sídle komisie NEAFC**.

Pozmeňujúci návrh

iii. zoznam kódov formy **alebo obchodnej úpravy** produktu, **stavu zachovania zdroja**, typu balenia **alebo** nádoby musí byť v súlade s **prílohou VIa**.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) elektronicky zasielajú údaje z elektronického rybárskeho denníka svojmu stredisku FMC, a to aspoň údaje uvedené v prílohe VII vrátane všetkých úlovkov, keď plavidlo vykonávalo rybolovné činnosti **v súvislosti s rybolovnými zdrojmi**;

Pozmeňujúci návrh

a) elektronicky zasielajú údaje z elektronického rybárskeho denníka svojmu stredisku FMC, a to aspoň údaje uvedené v prílohe VII vrátane všetkých úlovkov, keď plavidlo vykonávalo rybolovné činnosti;

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 15 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) elektronicky svojmu stredisku FMC oznamujú správy o prekládke v súlade so špecifikáciami a formátom uvedenými v prílohe VII. Tieto správy obsahujú naložené a vyložené množstvá za každú prekládku. Kapitán odovzdávajúceho rybárskeho plavidla Únie zasiela správu o prekládke z odovzdávajúceho plavidla aspoň 24 hodín pred **prekládkou**. Kapitán prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie podá správu s vyhlásením o prekládke prijímajúceho plavidla najneskôr jednu hodinu po **prekládke**. Tieto správy obsahujú dátum, čas, zemepisnú polohu plánovanej prekládky a zaokrúhlenú celkovú hmotnosť v kilogramoch podľa druhov, ktoré sa majú vyložiť alebo ktoré sa naložili, a identifikačné údaje plavidiel, na ktoré alebo z ktorých sa uskutočňuje prekládka;

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 15 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) operácie prekládky sa môžu začať až po vydaní povolenia vlajkovej zmluvnej strany prijímajúceho plavidla. V prípade prijímajúcich plavidiel EÚ vlajkový členský štát bezodkladne zašle povolenie na prekládku sekretariátu NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu a agentúru EFCA, a

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 15 – odsek 1 – písmeno c

Pozmeňujúci návrh

a) elektronicky svojmu stredisku FMC oznamujú správy o prekládke v súlade so špecifikáciami a formátom uvedenými v prílohe VII. Tieto správy obsahujú naložené a vyložené množstvá za každú prekládku. Kapitán odovzdávajúceho rybárskeho plavidla Únie zasiela správu o prekládke z odovzdávajúceho plavidla aspoň 24 hodín pred **začiatkom prekládky**. Kapitán prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie podá správu s vyhlásením o prekládke prijímajúceho plavidla najneskôr jednu hodinu po **skončení prekládky**. Tieto správy obsahujú dátum, čas, zemepisnú polohu plánovanej prekládky a zaokrúhlenú celkovú hmotnosť v kilogramoch podľa druhov, ktoré sa majú vyložiť alebo ktoré sa naložili, a identifikačné údaje plavidiel, na ktoré alebo z ktorých sa uskutočňuje prekládka;

Pozmeňujúci návrh

b) operácie prekládky sa môžu začať až po vydaní povolenia **členského štátu alebo** vlajkovej zmluvnej strany prijímajúceho plavidla. V prípade prijímajúcich plavidiel EÚ vlajkový členský štát bezodkladne zašle povolenie na prekládku sekretariátu NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu a agentúru EFCA, a

Text predložený Komisiou

c) bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia v oddiele 5, kapitán prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie po zapojení sa do operácie prekládky na mori týkajúcej sa rybolovných zdrojov ulovených v regulačnej oblasti odošle správu s oznámením o prístave vylodenia vo formáte uvedenom v prílohe VII, v ktorej oznámi celkový úlovok na palube, celkovú hmotnosť úlovku, ktorý sa má vylodiť, názov prístavu a dátum a čas vylodenia, a to aspoň 24 hodín pred **každým vylodením** bez ohľadu na to, či sa prístav, v ktorom sa má vylodenie uskutočniť, nachádza v oblasti dohovoru alebo mimo neho.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Zakazuje sa opravovať správu s oznámením o prístave vylodenia, táto správa sa však môže zrušiť. V prípade zrušenia oznámenia o prístave vylodenia a zaslania nového oznámenia sa uplatňujú lehoty uvedené v odseku 1.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) zriadia a prevádzkujú stredisko FMC **na monitorovanie rybolovných činností plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú vybavené počítačovým hardvérom a softvérom, ktorý umožňuje automatizované spracúvanie údajov**

Pozmeňujúci návrh

c) bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia v oddiele 5, kapitán prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie po zapojení sa do operácie prekládky na mori týkajúcej sa rybolovných zdrojov ulovených v regulačnej oblasti odošle správu s oznámením o prístave vylodenia vo formáte uvedenom v prílohe VII, v ktorej oznámi celkový úlovok na palube, celkovú hmotnosť úlovku, ktorý sa má vylodiť, názov prístavu a dátum a čas vylodenia, a to aspoň 24 hodín pred **začatím každého vylodenia** bez ohľadu na to, či sa prístav, v ktorom sa má vylodenie uskutočniť, nachádza v oblasti dohovoru alebo mimo neho.

Pozmeňujúci návrh

3. Zakazuje sa opravovať správu s oznámením o prístave vylodenia, táto správa sa však môže zrušiť. V prípade zrušenia oznámenia o prístave vylodenia a zaslania nového oznámenia sa uplatňujú lehoty uvedené v odseku 1 **písm. c).**

Pozmeňujúci návrh

a) zriadia a prevádzkujú stredisko FMC **v súlade s článkami 9 a 9a nariadenia (ES) č. 1224/2009;**

a elektronický prenos údajov a ktorý umožňuje postupy zálohovania a obnovy pre prípad zlyhania systému;

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 1 – písmeno d – bod i

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

i. identifikáciu plavidla,

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 1 – písmeno d – bod iv

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

iv. rýchlosť a kurz v čase stanovenia danej polohy plavidla;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) v reálnom čase zasielajú sekretariátu NEAFC správy o polohe plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou pri vstupe do regulačnej oblasti alebo pri odchode z nej a aspoň raz za hodinu, keď lovia v regulačnej oblasti;

e) hneď po ich doručení zasielajú sekretariátu NEAFC správy o polohe plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou pri vstupe do regulačnej oblasti alebo pri odchode z nej a aspoň raz za hodinu, keď lovia v regulačnej oblasti;

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

g) zabezpečia, aby sa údaje prijaté

g) zabezpečia, aby sa údaje prijaté **zo**

z ich rybárskych plavidiel, na ktoré sa vzťahujú požiadavky systému monitorovania plavidiel, zaznamenali v strojovo čitateľnom formáte a uschovali aspoň na tri roky a

systemu VMS ich rybárskych plavidiel zaznamenali v strojovo čitateľnom formáte a uschovali aspoň na tri roky a

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 1 – písmeno h – bod ii

Text predložený Komisiou

ii. zabezpečia, aby v ich systémoch monitorovania plavidiel boli nainštalované vymedzenia oblastí zákazu rybolovu pri dne.

Pozmeňujúci návrh

ii. zabezpečia, aby v ich systémoch monitorovania plavidiel boli nainštalované **a aktualizované** vymedzenia oblastí zákazu rybolovu pri dne.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 17 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. **Kapitán rybárskeho plavidla Únie, ktorý** od sekretariátu NEAFC **nedostal** kladné potvrdenie prijatia správy o rybolovnej činnosti, **okamžite vykoná** **núležité zmeny a správu** o rybolovnej činnosti **znovu predloží stredisku FMC vlajkového štátu**. Ak kapitán **napriek tomu** nedostane kladné potvrdenie alebo ak správy o rybolovnej činnosti už z dôvodu uplynutia lehôt nie je možné zmeniť alebo znovu predložiť, **kapitán požiadá** stredisko FMC vlajkového členského štátu **o** potrebné usmernenia týkajúce sa ďalšieho postupu, aby sa zabezpečilo predloženie údajov uvedených v článkoch 14 a 15.

Pozmeňujúci návrh

4. **Ak stredisko FMC vlajkového členského štátu nedostane** od sekretariátu NEAFC kladné potvrdenie prijatia správy o rybolovnej činnosti, **požiadá kapitána rybárskeho plavidla Únie o predloženie zmenenej správy**. Ak kapitán **opätovne** nedostane kladné potvrdenie alebo ak správy o rybolovnej činnosti už z dôvodu uplynutia lehôt nie je možné zmeniť alebo znovu predložiť, stredisko FMC vlajkového členského štátu **poskytne kapitánovi** potrebné usmernenia týkajúce sa ďalšieho postupu, aby sa zabezpečilo predloženie údajov uvedených v článkoch 14 a 15.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty, ktorých rybárske plavidlá majú oprávnenie loviť v regulačnej oblasti, pridelia inšpektorov do systému NEAFC na vykonávanie činností inšpekcie a dozoru (ďalej len „inšpektori NEAFC“).

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty, ktorých rybárske plavidlá majú oprávnenie loviť v regulačnej oblasti, pridelia **svojich** inšpektorov do systému NEAFC na vykonávanie činností inšpekcie a dozoru (ďalej len „inšpektori NEAFC“).

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členský štát **každému inšpektorovi** NEAFC vydá osobitný doklad totožnosti vo formáte stanovenom v prílohe XII.

Pozmeňujúci návrh

2. Členský štát **svojim inšpektorom** NEAFC vydá osobitný doklad totožnosti vo formáte stanovenom v prílohe XII.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) mená a jedinečné čísla inšpektorov NEAFC vrátane ich e-mailovej adresy a

Pozmeňujúci návrh

a) mená a jedinečné čísla **svojich** inšpektorov NEAFC vrátane ich e-mailovej adresy a

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Článok 22 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členský štát vykonávajúci inšpekciu a agentúra EFCA údaje z každej správy o dozore bezodkladne postúpia zmluvnej strane dotknutého rybárskeho plavidla a sekretariátu NEAFC, **pričom do kópie správy uvedú agentúru EFCA,**

Pozmeňujúci návrh

3. Členský štát vykonávajúci inšpekciu a agentúra EFCA údaje z každej správy o dozore bezodkladne postúpia **vľajkovému členskému štátu alebo** zmluvnej strane dotknutého rybárskeho plavidla a sekretariátu NEAFC

prostredníctvom elektronického prenosu v rámci správy o pozorovaní, a to vo formáte v súlade s časťou 2 prílohy XVI. Všetky obrázky zachytené počas dozoru sa zašlú na požiadanie zmluvnej strane dotknutého rybárskeho plavidla.

prostredníctvom elektronického prenosu v rámci správy o pozorovaní, a to vo formáte v súlade s časťou 2 prílohy XVI. Všetky obrázky zachytené počas dozoru sa zašlú na požiadanie **vľajkovému členskému štátu alebo** zmluvnej strane dotknutého rybárskeho plavidla.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 23 – odsek 12

Text predložený Komisiou

12. Inšpektori NEAFC pošlú bezodkladne kópiu každej správy o inšpekcii agentúre EFCA a ihneď nahrajú informácie zo správy o inšpekcii do zabezpečenej časti webového sídla komisie NEAFC. Originál alebo overená kópia každej správy o inšpekcii sa na požiadanie zasiela zmluvnej strane kontrolovaného plavidla.

Pozmeňujúci návrh

12. Inšpektori NEAFC pošlú bezodkladne kópiu každej správy o inšpekcii agentúre EFCA a ihneď nahrajú informácie zo správy o inšpekcii do zabezpečenej časti webového sídla komisie NEAFC. Originál alebo overená kópia každej správy o inšpekcii sa na požiadanie zasiela **vľajkovému členskému štátu alebo** zmluvnej strane kontrolovaného plavidla.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) spolupracuje a pomáha pri inšpekcii rybárskeho plavidla vykonávanej podľa tohto nariadenia a nebráni inšpektorom NEAFC pri výkone ich povinností, nezastrašuje ich ani ich neruší a zaisťuje ich bezpečnosť;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

f) umožňuje prístup k všetkým priestorom, palubám a miestnostiam rybárskeho plavidla, úlovkom (spracovaným alebo nespracovaným), sieťam alebo inému výstroju, zariadeniu a akýmkoľvek informáciám alebo dokumentom, ktoré inšpektor považuje za potrebné v súlade s článkom 23 ods. 2;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia Článok 29 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Vylodenie, prekládka a iné využitie prístavných služieb nie sú povolené, ak má prístavný členský štát k dispozícii jednoznačné dôkazy o tom, že úlovok na palube bol získaný v rozpore s platnými požiadavkami zmluvnej strany, pokiaľ ide o oblasti, ktoré patria do jej vnútroštátnej právomoci.

4. Vylodenie, prekládka a iné využitie prístavných služieb nie sú povolené, ak má prístavný členský štát k dispozícii jednoznačné dôkazy o tom, že úlovok na palube bol získaný v rozpore s platnými požiadavkami **vlajkového členského štátu alebo** zmluvnej strany, pokiaľ ide o oblasti, ktoré patria do jej vnútroštátnej právomoci.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia Článok 30 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Členské štáty oznamujú všetky zmeny v zoznamoch uvedených v odseku 3 agentúre EFCA, ktorá ich obratom bezodkladne oznámi sekretariátu NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu.

5. Členské štáty oznamujú všetky zmeny v zoznamoch uvedených v odseku 3 **15 dní pred ich nadobudnutím účinnosti** agentúre EFCA, ktorá ich obratom bezodkladne oznámi sekretariátu NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia Článok 32 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Tento článok sa uplatňuje popri všeobecných povinnostiach stanovených v článku **113 vykonávacieho** nariadenia (EÚ) č. **404/2011**.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Kapitán kontrolovaného rybárskeho plavidla alebo prípadne zástupca kapitána musí plniť povinnosti stanovené v článku **114 vykonávacieho** nariadenia (EÚ) č. **404/2011** a podľa potreby povinnosti stanovené v článku 24 tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Ak inšpektor usúdi, že existujú jednoznačné dôvody domnievať sa, že kapitán alebo prevádzkovateľ rybárskeho plavidla sa dopustil závažného porušenia predpisov, okamžite o tomto porušení predpisov informuje príslušné orgány členského štátu vykonávajúceho inšpekciu, Komisiu a agentúru EFCA. Členský štát vykonávajúci inšpekciu alebo agentúra EFCA v prípade, ak inšpekciu vykonala agentúra, bezodkladne postúpi informácie sekretariátu NEAFC, príslušným orgánom vlajkového štátu plavidla a prípadne vlajkovému štátu alebo štátom odovzdávajúcich plavidiel, ak sa kontrolované plavidlo zúčastnilo na

Pozmeňujúci návrh

1. Tento článok sa uplatňuje popri všeobecných povinnostiach stanovených v článku **75** nariadenia (ES) č. **1224/2009**.

Pozmeňujúci návrh

2. Kapitán kontrolovaného rybárskeho plavidla alebo prípadne zástupca kapitána musí plniť povinnosti stanovené v článku **75** nariadenia (ES) č. **1224/2009** a podľa potreby povinnosti stanovené v článku 24 tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

1. Ak inšpektor **NEAFC** usúdi, že existujú jednoznačné dôvody domnievať sa, že kapitán alebo prevádzkovateľ rybárskeho plavidla sa dopustil závažného porušenia predpisov, okamžite o tomto porušení predpisov informuje príslušné orgány členského štátu vykonávajúceho inšpekciu, Komisiu a agentúru EFCA. Členský štát vykonávajúci inšpekciu alebo agentúra EFCA v prípade, ak inšpekciu vykonala agentúra, bezodkladne postúpi informácie sekretariátu NEAFC, príslušným orgánom vlajkového štátu plavidla a prípadne vlajkovému štátu alebo štátom odovzdávajúcich plavidiel, ak sa kontrolované plavidlo zúčastnilo na

operáciách prekládky.

operáciách prekládky.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 37 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. S cieľom zachovať dôkazy inšpektor prijme všetky potrebné opatrenia na zaistenie ich bezpečnosti a kontinuity, pričom minimalizuje ťažkosti pre plavidlo a zasahovanie do jeho prevádzky.

Pozmeňujúci návrh

2. S cieľom zachovať dôkazy inšpektor **NEAFC** prijme všetky potrebné opatrenia na zaistenie ich bezpečnosti a kontinuity, pričom minimalizuje ťažkosti pre plavidlo a zasahovanie do jeho prevádzky.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 37 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade inšpekcie na mori v regulačnej oblasti je inšpektor oprávnený zostať na palube rybárskeho plavidla tak dlho, ako je to potrebné na poskytnutie informácií inšpektorovi riadne oprávnenému vlajkovou zmluvnou stranou alebo dovtedy, kým nedostane odpoveď od vlajkovej zmluvnej strany, podľa ktorej musí opustiť rybárske plavidlo.

Pozmeňujúci návrh

3. V prípade inšpekcie na mori v regulačnej oblasti je inšpektor **NEAFC** oprávnený zostať na palube rybárskeho plavidla tak dlho, ako je to potrebné na poskytnutie informácií inšpektorovi **NEAFC** riadne oprávnenému **vlajkovým členským štátom alebo** vlajkovou zmluvnou stranou alebo dovtedy, kým nedostane odpoveď od **vlajkového členského štátu alebo** vlajkovej zmluvnej strany, podľa ktorej musí opustiť rybárske plavidlo.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia

Článok 38 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Vlajkový členský štát odpovedá na oznámenie závažného porušenia predpisov bezodkladne a zabezpečí, aby riadne

Pozmeňujúci návrh

1. Vlajkový členský štát odpovedá na oznámenie závažného porušenia predpisov bezodkladne a zabezpečí, aby riadne

oprávnený inšpektor na dotknutom rybárskom plavidle Únie do 72 hodín vykonal inšpekciu v súvislosti s porušením predpisov.

oprávnený inšpektor *NEAFC* na dotknutom rybárskom plavidle Únie do 72 hodín vykonal inšpekciu v súvislosti s porušením predpisov.

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia Článok 39 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členský štát zabezpečí, aby sa systematicky prijímali primerané opatrenia vrátane správnych opatrení alebo trestného konania v súlade s ich vnútroštátnym právom proti fyzickým alebo právnickým osobám zodpovedným za porušenie ochranných a riadiacich opatrení, *ktoré prijala komisia NEAFC.*

Pozmeňujúci návrh

Členský štát zabezpečí, aby sa systematicky prijímali primerané opatrenia vrátane správnych opatrení alebo trestného konania v súlade s ich vnútroštátnym právom proti fyzickým alebo právnickým osobám zodpovedným za porušenie ochranných a riadiacich opatrení *stanovených v tomto nariadení.*

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia Článok 52 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Prístavné členské štáty zabezpečia dohľad prostredníctvom kamerových a snímacích technológií v zariadeniach na vylodenie a spracovanie úlovkov, v ktorých sa ročne odváži viac ako 3 000 ton druhov uvedených v článku 48.

Pozmeňujúci návrh

1. Prístavné členské štáty zabezpečia dohľad prostredníctvom kamerových a snímacích technológií v zariadeniach na vylodenie a spracovanie úlovkov, v ktorých sa ročne odváži *celkovo* viac ako 3 000 ton druhov uvedených v článku 48, *ak vykládka presahuje 10 ton. Na tento účel členské štáty zverejnia zoznam svojich prístavov, ktoré spĺňajú uvedené prahové hodnoty a v ktorých sa tieto požiadavky musia uplatňovať.*

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia Článok 52 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Tento článok sa uplatňuje od 1. januára 2026.

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 54 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 55 týkajúce sa opatrení prijatých komisiou NEAFC, *pokiaľ ide o:*

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 55 týkajúce sa opatrení prijatých komisiou NEAFC *s prihliadnutím na:*

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia

Článok 54 – odsek 1 – písmeno o a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

oa) zoznam kódov formy alebo obchodnej úpravy produktu, stavu zachovania zdroja, typu balenia alebo nádoby, ktoré sa majú použiť v denníku produkcie podľa prílohy VIa;

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia

Článok 54 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) obmedzenia týkajúce sa manipulácie s úlovkami a vypúšťania úlovkov platné pre plavidlá na lov pelagických druhov stanovené v článku 49;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia

Článok 54 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) výnimky zo zákazu používania automatických triediacich zariadení stanovené v článku 50 ods. 2; a

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Príloha VI – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Príslušné zoznamy kódov musia byť v súlade s **hlavným registrom údajov NEAFC dostupným na adrese <https://www.neafc.org/mdr>**.

Príslušné zoznamy kódov musia byť v súlade s **prílohou VIa**.

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Príloha VI a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

PRÍLOHA VIa

ZOZNAM KÓDOV FORMY ALEBO OBCHODNEJ ÚPRAVY PRODUKTU, STAVU OCHRANY ZDROJA, TYPU BALENIA ALEBO NÁDOBY, KTORÉ SA MAJÚ POUŽIŤ V DENNÍKU PRODUKCIE

1. Forma alebo obchodná úprava odrezanej alebo inej časti spracovaného zdroja.

Kód	Prezentácia	Opis
CBF	File z tresky (escalado)	HEA s kožou, chrbtovou kosťou a chvostom
CLA	Klepetá	Iba klepetá
DWT	ICCAT kód	Bez žiabier, vypitvané, bez časti hlavy a plutiev
FIA	Filetovaná ryba bez kože, bez brucha	FIS bez brucha
FIL	Filety	HEA + GUT + TLD + bez kostí, z každej ryby sa získavajú dve filety
FIS	Filety bez kože	FIL + SKI, z každej ryby sa získajú dve filety, ktoré nie sú ničím spojené.
FMF	Rybia múčka	Rybia múčka z celých rýb
FSB	Filetovaná ryba s kožou a kosťami	Filetovaná ryba s kožou a kosťami
FSP	Filetovaná ryba bez kože a s chrbtovou kosťou	Filetovaná ryba bez odstránenej kože a s chrbtovou kosťou
GHT	Bez vnútorností, hlavy a chvosta	GUH + TLD
GUG	Bez vnútorností a žiabier	Odstránené vnútornosti a žiabre
GUH	Bez vnútorností a hlavy	Odstránené vnútornosti a hlava
GUL	Bez vnútorností s pečňou	Bez vnútorností bez odstránenia pečene
GUS	Bez vnútorností, hlavy a kože	GUH + SKI

Kód	Prezentácia	Opis
GUT	Bez vnútorností	Odstránené všetky vnútornosti
HEA	Bez hlavy	Odstránená hlava
HED	Hlavy	Iba hlavy
HET	Bez hlavy a chvosta	Odstránená hlava a chvost
JAP	Japonský rez	Priečnym rezom odstránené všetky časti od hlavy po brucho
JAT	Japonský rez bez chvosta	Japonský rez s odstráneným chvostom
LAP	Laponský rez	Dvojitá fileta, HEA, s kožou, chvostom a plutvami
LGS	Rez nôh	Prerezané nohy (krab)
LVR	Pečeň	Iba pečeň. V prípade hromadnej obchodnej úpravy* sa používa kód LVR-C
OTH	Iné	Všetky ostatné obchodné úpravy
ROE	Ikry a mliečie	Iba ikry a mliečie. V prípade hromadnej obchodnej úpravy* sa používa kód ROE-C
SAD	Sušené solené	Bez hlavy s kožou, kostičkami, chrbtovou kosťou, chvostom a v nasolenom stave usušené
SAL	Solené na mokro	CBF + solené
SGH	Solené, bez vnútorností a hláv	GUH + solené

Kód	Prezentácia	Opis
SGT	Solené, bez vnútornosti	GUT + solené
SKI	Bez kože	Odstránená koža
SUR	Surimi	Surimi
TAL	Chvost	Iba chvosty
TLD	Bez chvosta	Odstránený chvost
TNG	Jazyk	Iba jazyk. V prípade hromadnej obchodnej úpravy* sa používa kód TNG-C
TUB	Iba trup	Iba trup (kalmár)
WHL	Celé	Bez spracovania
WNG	Krídla	Iba krídla

2. Stav zachovania zdroja

Kód	Opis
FRE	Čerstvé
FRZ	Mrazené
OTH	Akýkoľvek iný spôsob spracovania

3. Druh balenia alebo nádoby, v ktorej sa zdroj nachádza

<i>Kód</i>	<i>Meno/Názov</i>	<i>Typ</i>	<i>Opis</i>
<i>BGS</i>	<i>Vrecká</i>	<i>Balenie</i>	<i>Úlovok doručený vo vreckách</i>
<i>BLC</i>	<i>Bloky</i>	<i>Balenie</i>	<i>Úlovok doručený v blokoch</i>
<i>BOX</i>	<i>Debny</i>	<i>Balenie</i>	<i>Úlovok doručený v debnách</i>
<i>BUL</i>	<i>Voľne ložené ryby</i>	<i>Balenie</i>	<i>Doručený úlovok voľne ložený</i>
<i>CRT</i>	<i>Kartóny</i>	<i>Balenie</i>	<i>Úlovok doručený v kartónoch</i>
<i>CNT</i>	<i>Kontajnery</i>	<i>Kontajner</i>	<i>Úlovok doručený v kontajneroch</i>
<i>CSW</i>	<i>Nádrže s chladenou morskou vodou</i>	<i>Kontajner</i>	<i>Úlovok doručený v nádrži s morskou vodou chladenou pridaním ľadu (stacionárna alebo prenosná)</i>
<i>FOO</i>	<i>Rybí olej, iné</i>	<i>Kontajner</i>	<i>Rybí olej doručený v akejkoľvek inej nádobe</i>
<i>FOT</i>	<i>Nádrž na rybí olej</i>	<i>Kontajner</i>	<i>Rybí olej doručený v špeciálnych nádržiach na olej</i>
<i>RSW</i>	<i>Nádrže s mrazenou morskou vodou</i>	<i>Kontajner</i>	<i>Úlovok doručený v mechanicky mrazenej nádrži s morskou vodou (stacionárna alebo prenosná)</i>
<i>TNK</i>	<i>Nádrž</i>	<i>Kontajner</i>	<i>Úlovok doručený v nádržiach nezahrnutých v iných opisoch</i>

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Spravodajca víta navrhované nariadenie, ktorým sa zostavujú a do práva Únie začleňujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia, ktoré prijala Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC). Aby sa dosiahlo udržateľné využívanie morských biologických zdrojov spolu s rovnakými podmienkami v oblasti dohovoru NEAFC, všetky odporúčania by sa mali čo najrýchlejšie transponovať do právnych predpisov EÚ.

NEAFC zohráva významnú úlohu pri regulácii a ochrane morských zdrojov, dohľade nad rybolovnými činnosťami a ochrane krehkých ekosystémov v tejto oblasti. Vďaka začleneniu odporúčaní NEAFC do práva Únie môžu plavidlá EÚ zabezpečiť, aby ich rybolovné postupy boli v súlade s medzinárodnými dohodami a záväzkami, čím sa podporí zodpovedné riadenie rybolovu šetrné k životnému prostrediu. Touto transpozíciou sa uľahčuje spolupráca medzi členskými štátmi EÚ a medzinárodnými partnermi, posilňuje naše spoločné odhodlanie bojovať proti nadmernému rybolovu, chrániť zraniteľné druhy, ako aj ekosystémy a zachovať dlhodobú životaschopnosť rybolovu v severovýchodnom Atlantiku.

Spravodajca by chcel zdôrazniť význam cieľov spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä záväzkov v oblasti životného prostredia, ktoré sa týkajú činností plavidiel EÚ vo vodách mimo EÚ, a dodržiavania príslušných pravidiel regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO). Ak sa pravidlá spoločnej rybárskej politiky budú vykonávať riadne, poskytnú ambiciózne a udržateľný prístup k riadeniu rybárstva.

V roku 2022 mala Únia 301 rybárskych plavidiel oprávnených pôsobiť v regulačnej oblasti NEAFC, t. j. mimo vôd patriacich pod rybársku jurisdikciu zmluvných strán. Samotné rybolovné operácie Únie však boli pomerne obmedzené. Litva, Lotyšsko a Estónsko v súčasnosti vykonávajú najvýznamnejšiu rybolovnú činnosť v medzinárodných vodách Barentsovho mora. Niektoré plavidlá Únie z Portugalska, Španielska, Francúzska a Holandska pôsobia v menšej miere aj v iných oblastiach. Prevažná väčšina rybolovných činností sa preto sústreďuje vo vodách Únie.

Spravodajca konštatuje, že hlavou III navrhovaného nariadenia sa vykonáva dohodnutý záznam záverov konzultácií o rybolove medzi Nórskom, EÚ, Faerskými ostrovmi, Grónskom, Islandom a Spojeným kráľovstvom o kontrolných opatreniach pre pelagické populácie v severovýchodnom Atlantiku z novembra 2022. Päť zo šiestich zmluvných strán NEAFC súhlasilo s podporou dohľadu pomocou kamerových a senzorových technológií nad vykládkami v obmedzenom počte vykládkových a spracovateľských zariadení, v ktorých sa odváži viac ako 3 000 ton určitých druhov ročne. V súlade s tým treba preto začleniť tieto ustanovenia do tohto nariadenia, aby sa predišlo akýmkoľvek oneskoreniam a aby sa zabezpečilo, že prístavné členské štáty budú mať dostatočný čas na prípravu na vykonávanie uvedených, už dohodnutých opatrení pred dátumom ich uplatňovania, t. j. pred 1. januárom 2026. Okrem toho nielen podporuje rovnaké podmienky, ale slúži aj ako dôkaz záväzku EÚ plniť si medzinárodné povinnosti voči globálnym partnerom.

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POSKYTLI INFORMÁCIE

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajca vyhlasuje, že počas prípravy správy až do jej prijatia vo výbore mu poskytli informácie tieto subjekty alebo osoby:

Subjekt a/alebo osoba
Europêche
Deep Sea Conservation Coalition
OCEANA
The Pew Charitable Trusts

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajcu.

POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU

Názov	Ustanovenie ochranných, riadiacích a kontrolných opatrení uplatniteľných v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, zmena nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 a nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 a zrušenie nariadenia Rady (EHS) č. 1899/85 a nariadenia (EÚ) č. 1236/2010	
Referenčné čísla	COM(2023)0362 – C9-0221/2023 – 2023/0206(COD)	
Dátum predloženia v EP	30.6.2023	
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	PECH 11.9.2023	
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 11.9.2023	
Bez predloženia stanoviska dátum rozhodnutia	ENVI 12.10.2023	
Spravodajca dátum vymenovania	Francisco Guerreiro 20.9.2023	
Prerokovanie vo výbore	21.9.2023	29.11.2023
Dátum prijatia	23.1.2024	
Výsledok záverečného hlasovania	+: 15 –: 9 0: 2	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Izaskun Bilbao Barandica, Isabel Carvalhais, Maria da Graça Carvalho, Asger Christensen, Rosanna Conte, Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Anja Haga, Anja Hazekamp, Jan Huitema, Ladislav Ilčíč, Pierre Karleskind, Predrag Fred Matić, Francisco José Millán Mon, João Pimenta Lopes, Caroline Roose, Bert-Jan Ruissen, Marc Tarabella, Theodoros Zagorakis	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Gabriel Mato, Cláudia Monteiro de Aguiar, Grace O'Sullivan	
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Christian Doleschal	
Dátum predloženia	24.1.2024	

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

15	+
NI	Marc Tarabella
Renew	Izaskun Bilbao Barandica, Asger Christensen, Jan Huitema, Pierre Karleskind
S&D	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Isabel Carvalhais, Predrag Fred Matić
The Left	Anja Hazekamp
Verts/ALE	Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Grace O'Sullivan, Caroline Roose

9	-
ECR	Ladislav Ilčić, Bert-Jan Ruissen
PPE	Maria da Graça Carvalho, Christian Doleschal, Anja Haga, Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Cláudia Monteiro de Aguiar, Theodoros Zagorakis

2	0
ID	Rosanna Conte
The Left	João Pimenta Lopes

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania